JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

FRIDAY, 1 APRIL 1994
No. 1994/63 *(PART II)*

VENDREDI 1er AVRIL 1994
No 1994/63 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Monday, 4 April 1994

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

- United Nations Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) (S/1994/360)
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

Third session

10 a.m.-1 p.m.	24th meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	25th meeting	Conference Room 1

1. Opening of the session*

   Address by the Chairman

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-eighth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No.1994/63 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Lundi 4 avril 1994

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

- Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (MINUAR) (S/1994/360)
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

Troisième session

10 heures à 13 heures	24e séance	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	25e séance	Salle de conférence 1

1. Ouverture de la session*

   Allocution du Président

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/63 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Address by the Secretary-General of the Conference

Address by the Under-Secretary-General for Economic and Social Information and Policy Analysis

Address by the Under-Secretary-General for Policy Co-ordination and Sustainable Development

2. Adoption of the agenda and other organizational matters [1] (A/CONF.171/PC/1 and A/CONF.171/PC/L.1)

3. Accreditation of non-governmental organizations to the Conference and its preparatory process [2] (A/CONF.171/PC/6, Add.1 and Add.2)

4. Preparations for the Conference [3] (A/CONF.171/PC/2, A/CONF.171/PC/7 and Add.1, A/C.2/48/7 and A/C.2/48/3)

5. Review and appraisal of progress made towards the implementation of the World Population Plan of Action [4] (A/CONF.171/PC.3)

6. National reports of countries on their population situation, policies and programmes [5] (A/CONF.171/PC/4)

7. Draft final document of the Conference [6] (A/CONF.171/PC/5)

Introductory statement and general discussion

---

* Delegations, intergovernmental Organizations, non-governmental organizations and Secretariat officials should be advised that the opening ceremony will also be shown simultaneously in Conference Room 3.

Allocution du Secrétaire général de la Conférence

Allocution du Secrétaire général adjoint à l'information économique et sociale et à l'analyse des politiques

Allocution du Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable

2. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1] (A/CONF.171/PC/1 et A/CONF.171/PC/L.1)

3. Accréditation des organisations non gouvernementales souhaitant participer à la Conférence et à ses préparatifs [2] (A/CONF.171/PC/6, Add.1 et Add.2)

4. Préparatifs de la Conférence [3] (A/CONF.171/PC/2, A/CONF.171/PC/7 et Add.1, A/C.2/48/7 et A/C.2/ 48/3)

5. Examen et évaluation des progrès réalisés dans l'application du Plan d'action mondial sur la population [4] (A/CONF.171/PC.3)

6. Rapports des pays sur la situation, les politiques et les programmes nationaux en matière de population [5] (A/CONF.171/PC/4)

7. Projet de document final de la Conférence [6] (A/CONF.171/PC/5)

Déclaration liminaire et débat général

---

* Les membres des délégations, les représentants des organisations intergouvernementales et des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat sont informés que la cérémonie d'ouverture sera projetée simultanément dans la salle de conférence 3.

DISARMAMENT COMMISSION

WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 4
(Process of nuclear disarmament in the framework of international peace and security, with the objective of elimination of nuclear weapons)

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

COMMISSION DU DESARMEMENT

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE POINT 4 DE L'ORDRE DU JOUR
(Processus de désarmement nucléaire dans le cadre de la paix et la sécurité internationales, en vue d'éliminer les armes nucléaires)

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

WORKING GROUP

11.30 a.m.-1 p.m.	8th meeting (closed)	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	9th meeting (closed)	Conference Room 4

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES ET DU PERSONNEL ASSOCIE

GROUPE DE TRAVAIL

11 h 30 à 13 heures	8e séance (privée)	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	9e séance (privée)	Salle de conférence 4

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fiftieth session

10 a.m.-1 p.m.	1310th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1311th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [5]

Second periodic report of El Salvador (CCPR/C/51/Add.8 and HRI/CORE/1/Add.34)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquantième session

10 heures à 13 heures	1310e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1311e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

Deuxième rapport périodique d'El Salvador (CCPR/C/51/Add.8 et HRI/CORE/1/Add.34)

United Nations Convention on the Law of the Sea

10.30 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Trusteeship Council Chamber

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

10 h 30 à 13 heures	consultations officieuses (privée)	Salle du Conseil de tutelle

OTHER MEETINGS

GROUP OF 77 OF THE UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES 77 DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 3rd meeting of the WORKING GROUP of the SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID has been rescheduled for Wednesday, 6 April 1994, at 10.30 a.m. in Room S-3380.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 3e séance du GROUPE DE TRAVAIL du COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID a été reportée au mercredi 6 avril 1994 à 10 h 30 dans la salle S-3380.

• • •

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 11 to 15 April 1994. The opening meeting will take place on Monday, 11 April, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva.

• • •

The 1994 organizational meeting of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held on Friday, 8 April 1994, at 10 a.m. The provisional agenda for the meeting will be as follows:

1. Election of officers
2. Adoption of the agenda (A/AC.172/154)
3. Organization of work for 1994
4. Programme of work for 1994
5. Other business

• • •

The GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES will be held at Bridgetown, Barbados, from 25 April to 6 May 1994. The general debate will begin on Tuesday, 26 April at 10 a.m. and will conclude on Monday, 2 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate are now being received. Delegations wishing to inscribe are kindly requested to contact the Secretariat as early as possible (tel: 963-5700; fax: 963-5935).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The special session of the STATISTICAL COMMISSION will be held from 11-15 April 1994 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 11 April a 11 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda and the organization of work of the session are contained in documents E/CN.3/1994/1 and E/CN.3/1994/L.1, respectively.

• • •

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE SPECIALE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION tiendra sa session du 11 au 15 avril 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 11 avril à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève.

• • •

La séance d'organisation de 1994 du COMITE DES CONFERENCES aura lieu le vendredi 8 avril 1994 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire de la séance sera le suivant :

1. Election du bureau
2. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.172/154)
3. Organisation des travaux pour 1994
4. Programme de travail pour 1994
5. Questions diverses

• • •

La CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES aura lieu à Bridgetown (Barbade) du 25 avril au 6 mai 1994. Le débat général commencera le mardi 26 avril à 10 heures et se terminera le lundi 2 mai dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs dans le débat général est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible (tél : 963-5700; télécopieur : 963-5935).

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La session extraordinaire de la COMMISSION DE STATISTIQUE se tiendra au Siège du 11 au 15 avril 1994. La session s'ouvrira le lundi 11 avril à 11 heures dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux de la session portent respectivement les cotes E/CN.3/1994/1 et E/CN.3/1994/L.1.

* * *

United Nations Children's Fund

The fourth meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP TO REVIEW THE RULES OF PROCEDURE OF THE UNICEF EXECUTIVE BOARD will be held on Wednesday, 6 April 1994, at 10 a.m. in Conference Room 5. The background documents for the meeting are contained in documents E/ICEF/1994/CRP.10 and Add.1-3.

EXECUTIVE BOARD

The second regular session of the Executive Board will be held at United Nations Headquarters from 25 to 29 April 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. The provisional agenda will be contained in document E/ICEF/1994/14. Executive Board members are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than 15 April 1994.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

The 1994 annual session of the Executive Board will be held at United Nations Headquarters from 2 to 6 May 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. The provisional agenda will be contained in document E/ICEF/1994/1. Executive Board members are requested to present their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) as soon as possible but no later than 22 April 1994.

Participation of observers will be guided by the United Nations General Assembly resolution 48/162 (para. 27 of Annex I).

* * *

Briefing

There will be a briefing on the United Nations Standby Forces System on Thursday, 14 April 1994, at 4 p.m. in Conference Room 2.

The briefing, open to all delegations and members of the press, will be a general presentation of the system and will cover the results obtained in the first phase of negotiations on the standby arrangements. It will be followed by a question-and-answer period.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La quatrième réunion du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DU REGLEMENT INTERIEUR DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'UNICEF aura lieu le mercredi 6 avril 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Les documents de base pour la réunion ont été publiés sous les cotes E/ICEF/1994/CRP.10 et Add.1 à 3.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La seconde session ordinaire du Conseil d'administration se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 25 au 29 avril 1994 à 10 heures et à 15 heures. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/14. Les membres du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 15 avril 1994.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

La réunion annuelle de 1994 du Conseil d'administration se tiendra au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 2 au 6 mai 1994 à 10 heures et à 15 heures. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/ICEF/1994/1. Les membres du Conseil d'administration sont priés de présenter leurs pouvoirs au Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room H-1280, New York, N.Y. 10017) le plus tôt possible et au plus tard le 22 avril 1994.

La procédure pour la participation des observateurs se conformera à la résolution 48/162 de l'Assemblée générale (par. 27 de l'Annexe I).

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information sur le Système des forces en attente des Nations Unies aura lieu le jeudi 14 avril 1994 à 16 heures dans la salle de conférence 2.

La réunion, ouverte à toutes les délégations et aux membres de la presse, comprendra un exposé sur le système et portera sur les résultats obtenus dans la première phase des négociations sur les arrangements pour les forces en attente. Elle sera suivie d'un échange de questions et de réponses.

• • •

Seminar

The 1994 Seminar on International Development Issues, organized by the World Bank's Office of the Special Representative to the United Nations and the Economic Development Institute, will take place in New York from 2 to 6 May 1994.

Members of the Permanent Missions are reminded to forward their nominations not later than Monday, 4 April 1994, to Ms. Paola Cesarini, Seminar Manager (World Bank, 809 UN Plaza, 9th Floor, New York, N.Y. 10017; tel.: 963-6008, 986-8247; fax: 697-7020).

• • •

Séminaire

Le Séminaire de 1994 sur les questions touchant le développement international, oganisé par le Bureau du Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies et l'Institut de développement économique, aura lieu à New York du 2 au 6 mai 1994.

Il est rappelé aux membres des Missions permanentes de faire parvenir leurs nominations au plus tard le lundi 4 avril 1994 à Mme Paola Cesarini, directrice du Séminaire (World Bank, 809 UN Plaza, 9th Floor, New York, N.Y. 10017; tél. : 963-6008, 986-8247; télécopieur : 697-7020).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 31 March 1994

SECURITY COUNCIL

3356th meeting

United Nations Protection Force (UNPROFOR)

Report of the Secretary-General pursuant to resolution 900 (1994) (S/1994/291 and Corr.1 and Add.1)

Report of the Secretary-General pursuant to resolution 871 (1993) (S/1994/300)

Report of the Secretary-General pursuant to resolutions 844 (1993), 836 (1993) and 776 (1992) (S/1994/333)

Letter dated 30 March 1994 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1994/367)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina and Croatia, at their request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/359, which had been prepared in the course of the Council's consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/359) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of Rwanda, Pakistan, the Czech Republic, Nigeria and Djibouti.

Decision: The draft resolution (S/1994/359) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 908 (1994).

Following the vote, statements were made by the representatives of the United Kingdom, the United States, Brazil, China, Argentina, the Russian Federation and New Zealand, and by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

Jeudi 31 mars 1994

CONSEIL DE SECURITE

3356e séance

Force de protection des Nations Unies (FORPRONU)

Rapport du Secrétaire général présenté en application de la résolution 900 (1994) (S/1994/291 et Corr.1 et Add.1)

Rapport du Secrétaire général présenté en application de la réslution 871 (1993) (S/1994/300)

Rapport du Secrétaire général présenté en application des résolutions 844 (1993), 836 (1993) et 776 (1992) (S/1994/333)

Lettre datée du 30 mars 1994, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1994/367)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine et de la Croatie à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/359 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1994/359).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Rwanda, du Pakistan, de la République tchèque, du Nigéria et de Djibouti.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/359) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 908 (1994).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, des Etats-Unis, du Brésil, de la Chine, de l'Argentine, de la Fédération de Russie et de la Nouvelle-Zélande, ainsi que par le Président, en qualité de représentant de la France.

3357th meeting

Note by the Secretary-General (S/1994/254)

Note by the Secretary-General (S/1994/322)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Japan and the Republic of Korea, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure. The delegation of the Republic of Korea was led by its Minister for Foreign Affairs.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/13).

3357e séance

Note du Secrétaire général (S/1994/254)

Note du Secrétaire général (S/1994/322)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants du Japon et de la République de Corée à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil. La délégation de la République de Corée est dirigée par son Ministre des affaires étrangères.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/13).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS — 120th meeting

The Special Committee continued its general debate and heard statements by the Assistant-Secretary-General for Inspections and Investigations and the representatives of Austria, Ukraine, Brazil and Colombia.

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL — 5th meeting

General debate

The representative of Nigeria made a statement.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS
Third session — 42nd meeting

The Chairman made a statement on the progress of work at the third session.

Mr. A.L. Daverede (Argentina), Chairman of the Credentials Committee, introduced document A/CONF.164/18 (Report of the Credentials Committee).

The Conference then heard statements made by the representatives of New Zealand, Ecuador, Peru, Japan, the Russian

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX — 120e séance

Le Comité spécial poursuit son débat général en entendant des déclarations du Sous-Secrétaire général aux inspections et aux enquêtes et des représentants de l'Autriche, de l'Ukraine, du Brésil et de la Colombie.

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES ET DU PERSONNEL ASSOCIE — 5e séance

Débat général

Le représentant du Nigéria fait une déclaration.

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS
Troisième session — 42e séance

Le Président fait une déclaration sur l'état d'avancement des travaux de la troisième session.

M. A.L. Daverede (Argentine), Président de la Commission de vérification des pouvoirs, présente le document A/CONF.164/18 (Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs).

La Conférence entend ensuite des déclarations des représentants des pays ci-après : Nouvelle-Zélande, Equateur,

Federation, Tunisia, Samoa (on behalf of the member countries of the South Pacific Forum Fisheries Agency), Canada, Norway, Argentina, the United States, the Republic of Korea, Trinidad and Tobago (on behalf of the twelve member States of the Caribbean Community), China, Australia, Poland, Chile, Mauritania and Sierra Leone, as well as by the representative of the European Community.

Statements were made by the representatives of the Latin American Fisheries Development Organization (OLDEPESCA) and the Permanent South Pacific Commission.

The observers from the Coordinadora de Tripulantes Pesqueros Industriales del Cono Sur America Latina, Greenpeace, Fisheries Council of Canada, National Audubon Society and Federation of Japan Tuna Fisheries Cooperative Associations also made statements.

The Conference concluded its third session.

Pérou, Japon, Fédération de Russie, Tunisie, Samoa (au nom des pays membres de South Pacific Forum Fisheries Agency), Canada, Norvège, Argentine, Etats-Unis, République de Corée, Trinité-et-Tobago (au nom des douze Etats membres de la Communauté des Caraïbes), Chine, Australie, Pologne, Chili, Mauritanie et Sierra Leone, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Latin American Fisheries Development Organization (OLDEPESCA) et de la Commission permanente du Pacifique Sud.

Les observateurs de Coordinadora de Tripulantes Pesqueros Industriales del Cono Sur America Latina, de Greenpeace, du Conseil des pêches du Canada, de la Société nationale Audubon et de la Federation of Japan Tuna Fisheries Cooperative Associations prennent également la parole.

La Conférence termine les travaux de sa troisième session.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fiftieth session — 1308th and 1309th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [5]

At its 1308th meeting, the Committee concluded its consideration of the second periodic report of Cameroon (CCPR/C/63/Add.1). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to a number of questions posed and observations made by members of the Committee.

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6]

At its 1309th meeting, the Committee continued its consideration of communications under the Optional Protocol in closed session.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquantième session — 1308e et 1309e séances

Examen des rapports soumis par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

A sa 1308e séance, le Comité termine l'examen du deuxième rapport périodique du Cameroun (CCPR/C/63/Add.1). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité au sujet du rapport.

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [6]

A sa 1309e séance, le Comité poursuit en privé l'examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

POPULATION COMMISSION
Twenty-seventh session — 458th meeting

Programme questions [4]

(a) *Programme performance and implementation*

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA POPULATION
Vingt-septième session — 458e séance

Questions relatives au programme [4]

a) *Exécution du programme*

(b) *Proposed programme of work for the biennium 1994-1995*

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.9/1994/L.4

The meeting was suspended. Upon its resumption, the Secretary of the Commission informed the Commission that the draft resolution contained no programme budget implications.

The Vice-Chairman (Jamaica) informed the Commission on the outcome of the consultations on the draft resolution.

The Commission then adopted the draft resolution as orally revised.

The Commission thus concluded its consideration of item 4.

Provisional agenda for the twenty-eighth session of the Commission [6]

The Commission had before it document E/CN.9/1994/L.3/Rev.1 containing the provisional agenda for its twenty-eighth session.

Statements were made by the representatives of Pakistan, Colombia and the Russian Federation, as well as the observers for Egypt and the Holy See.

The representative of UNFPA made a statement.

The Director, Population Division made a statement.

The Commission then adopted the provisional agenda for its next session as orally revised.

The Commission thus concluded its consideration of item 6.

Adoption of the report of the Commission on its twenty-seventh session [7]

The Commission began its consideration of the item.

The Rapporteur introduced and orally corrected the draft report contained in documents E/CN.9/1994/L.5 and Add.1 and 2.

Document E/CN.9/1994/L.5

The Commission adopted the draft report contained in the document as orally corrected.

Document E/CN.9/1994/L.5/Add.1

The Commission adopted the draft report contained in the document.

b) *Programme de travail proposé pour l'exercice biennal 1994-1995*

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.9/1994/L.4

La séance est suspendue. A la reprise de la séance, le Secrétaire de la Commission informe la Commission que le projet de résolution n'a pas d'incidences sur le budget-programme.

Le Vice-Président (Jamaïque) informe la Commission des résultats des consultations sur le projet de résolution.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement.

La Commission termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

Ordre du jour provisoire de la vingt-huitième session de la Commission [6]

La Commission est saisie du document E/CN.9/1994/L.3/Rev.1 contenant l'ordre du jour provisoire de sa vingt-huitième session.

Des déclarations sont faites par les représentants du Pakistan, de la Colombie et de la Fédération de Russie, ainsi que par les observateurs de l'Egypte et du Saint-Siège.

Le représentant du FNUAP prend la parole.

Le Directeur de la Division de la population fait une déclaration.

La Commission adopte ensuite l'ordre du jour provisoire de sa prochaine session, tel qu'il a été révisé oralement.

La Commission termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa vingt-septième session [7]

La Commission commence l'examen de la question.

Le Rapporteur présente et corrige oralement le projet de rapport figurant dans les documents E/CN.9/1994/L.5 et Add.1 et 2.

Document E/CN.9/1994/L.5

La Commission adopte le projet de rapport figurant dans le document, tel qu'il a été corrigé oralement.

Document E/CN.9/1994/L.5/Add.1

La Commission adopte le projet de rapport figurant dans le document.

Document E/CN.9/1994/L.5/Add.2

The Commission adopted the draft report contained in the document as orally corrected.

459th meeting

Adoption of the report of the Commission on its twenty-seventh session [7]

The Commission continued its consideration of the item.

Chapter III of the draft report

The Chairman made a statement.

The representative of France made a statement.

The Commission then adopted Chapter III of the draft report as contained in the informal version of the document.

Chapter IV of the draft report

The Commission adopted the Chapter IV of the draft report as contained in the informal version of the document.

The Commission thus concluded its consideration of item 7.

The Chairman made a concluding statement.

The Director, Population Division made a concluding statement.

The representative of Sudan made a statement.

The Chairman declared the twenty-seventh session of the Population Commission closed.

Document E/CN.9/1994/L.5/Add.2

La Commission adopte le projet de rapport figurant dans le document, tel qu'il a été corrigé oralement.

459e séance

Adoption du rapport de la Commission sur les travaux de sa vingt-septième session [7]

La Commission poursuit l'examen de la question.

Chapitre III du projet de rapport

Le Président prend la parole.

Le représentant de la France fait une déclaration.

La Commission adopte ensuite le chapitre III du projet de rapport figurant dans le texte officieux du document.

Chapitre IV du projet de rapport

La Commission adopte le chapitre IV du projet de rapport figurant dans le texte officieux du document.

La Commission termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

Le Président fait une déclaration finale.

Le Directeur de la Division de la population intervient.

Le représentant du Soudan fait une déclaration.

Le Président prononce la clôture de la vingt-septième session de la Commission de la population.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-third session
United Nations Office at Vienna

THURSDAY, 31 MARCH 1994

578th meeting

Consideration of the legal aspects related to the application of the principle that the exploration and utilization of outer space should be caried out for the benefit and in the interests of all States, taking into particular account the needs of developing countries [5]

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE JURIDIQUE
Trente-troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

JEUDI 31 MARS 1994

578e séance

Examen des questions juridiques liées à l'application du principe selon lequel l'exploration et l'utilisation de l'espace doivent s'effectuer au profit et dans l'intérêt de tous les États, compte tenu tout particulièrement des besoins des pays en développement [5]

The Subcommittee concluded its consideration on the item with statements by the representatives of the Sudan, Chile, India and Spain.

Question of early review and possible revision of the principles relevant to the use of nuclear power sources in outer space [3]

The Subcommittee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Colombia, Brazil, Indonesia, Chile, Argentina, India, Canada and Mexico.

Organization of work

Statements were made by the Secretary of the Subcommittee and the representatives of the United States, Greece and the Islamic Republic of Iran, as well as by the observer of Turkey.

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Soudan, du Chili, de l'Inde et de l'Espagne.

Question de l'examen à une date rapprochée et de la révision éventuelle des principes relatifs à l'utilisation de sources d'énergie nucléaires [3]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Colombie, du Brésil, de l'Indonésie, du Chili, de l'Argentine, de l'Inde, du Canada et du Mexique.

Organisation des travaux

Des déclarations sont faites par le Secrétaire du Sous-Comité et par les représentants des Etats-Unis, de la Grèce, de la République islamique d'Iran, ainsi que par l'observateur de la Turquie.

• • •

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Fourth session

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 30 MARCH 1994

WORKING GROUP I — 13th meeting

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

The Committee resumed its consideration of the topic and heard statements by the representatives of the United States, Benin, Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Sweden, Canada, Greece (on behalf of the European Union), Pakistan, Brazil, Senegal, Mali, Australia, the Sudan, Nigeria, the Philippines, Belgium, Bangladesh and Kenya.

Adoption of the report of the Working Group

The Rapporteur introduced the report of the Working Group, contained in document A/AC.24/WG,I/L.3.

The Working Group then adopted the draft report.

The Chairman made a statement.

The representative of Algeria made a statement on behalf of the Group of 77 and China.

• • •

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOTIATION POUR L'ELABORATION D'UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DESERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHES PAR LA SECHERESSE ET/OU PAR LA DESERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Quatrième session

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 30 MARS 1994

GROUPE DE TRAVAIL I — 13e séance

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique [2]

Le Comité spécial reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Etats-Unis, Bénin, Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Suède, Canada, Grèce (au nom de l'Union européenne), Pakistan, Brésil, Sénégal, Mali, Australie, Soudan, Nigéria, Philippines, Belgique, Bangladesh et Kenya.

Adoption du rapport du Groupe de travail

Le Rapporteur présente le rapport du Groupe de travail (A/AC.24/WG,I/L.3).

Le Groupe de travail adopte ensuite le projet de rapport.

Le Président prend la parole.

Le représentant de l'Algérie fait une déclaration au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

WORKING GROUP II 13th meeting

Elaboration of an international convention to combat desertification in countries experiencing serious drought and/or desertification, particularly in Africa [2]

Organization of work

The Chairman made a statement.

The representative of Argentina made a statement.

Definitions

The Working Group continued its consideration of the topic and heard statements by the representatives of the following countries: Benin (on behalf of the African Group), Argentina, Brazil, the Islamic Republic of Iran, China, Malaysia, Norway, Algeria, Greece (on behalf of the European Union), the United Kingdom, the United Republic of Tanzania, Mauritania, the United States, Germany and Switzerland.

Information collection, analysis and exchange

The Working continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Benin (on behalf of the African Group) and Greece (on behalf of the European Union).

Research and development exchange

The Working continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of China, Greece (on behalf of the European Union), the United States, Germany and Benin (on behalf of the African Group).

Technology transfer

The Working continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of China and Greece (on behalf of the European Union).

Institutions

The Working continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Benin (on behalf of the African Group), Greece (on behalf of the European Union), the United Kingdom, Algeria, Brazil, Switzerland, Norway, the Netherlands, Canada, Senegal, Egypt, the Syrian Arab Republic, the Islamic Republic of Iran, India, Israel, Argentina, Malaysia and China.

Draft regional implementation annex for Latin America and the Caribbean

The representatives of Argentina and Panama introduced document A/AC.241/CRP.7.

GROUPE DE TRAVAIL II 13e séance

Elaboration d'une convention internationale sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique [2]

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Le représentant de l'Argentine intervient.

Définitions

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Bénin (au nom du Groupe des Etats d'Afrique), Argentine, Brésil, République islamique d'Iran, Chine, Malaisie, Norvège, Algérie, Grèce (au nom de l'Union européenne), Royaume-Uni, République-Unie de Tanzanie, Mauritanie, Etats-Unis, Allemagne et Suisse.

Collecte, analyse et échange de l'information

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Bénin (au nom du Groupe des Etats d'Afrique) et de la Grèce (au nom de l'Union européenne).

Recherche et développement

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine, de la Grèce (au nom de l'Union européenne), des Etats-Unis, de l'Allemagne et du Bénin (au nom du Groupe des Etats d'Afrique).

Transfert de technologie

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine et de la Grèce (au nom de l'Union européenne).

Institutions

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Bénin (au nom du Groupe des Etats d'Afrique), Grèce (au nom de l'Union européenne), Royaume-Uni, Algérie, Brésil, Suisse, Norvège, Pays-Bas, Canada, Sénégal, Egypte, République arabe syrienne, République islamique d'Iran, Inde, Israël, Argentine, Malaisie et Chine.

Projet d'annexe concernant la mise en oeuvre en Amérique latine et dans les Caraïbes

Les représentants de l'Argentine et du Panama présentent le document A/AC.241/CRP.7.

Subsquentely, statements were made by the representatives of the United States, France, the United Kingdom, Switzerland, India, the Syrian Arab Republic, China, Bolivia, Peru, Chile, Brazil, Mexico, the Islamic Republic of Iran, Uruguay and Israël.

Les représentants des pays suivants font ensuite des déclarations : Etats-Unis, France, Royaume-Uni, Suisse, Inde, République arabe syrienne, Chine, Bolivie, Pérou, Chili, Brésil, Mexique, République islamique d'Iran, Uruguay et Israël.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement establishing the International Fund for Agricultural Development, concluded at Rome on 13 June 1976

Accession: Eritrea (31 March 1994)*

Fourth Extension of the International Coffee Agreement, 1983, adopted by the International Coffee Council under Resolution No. 363 of 4 June 1993

Acceptance: United Kingdom (28 March 1994)*

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Bahamas (29 March 1994)*

OPENING FOR SIGNATURE

The *International Coffee Agreement, 1994,* will be opened for signature at the United Nations Headquarters from 18 April to 26 September 1994, in accordance with its article 38.

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord portant création du Fonds international de développement agricole, conclu à Rome le 13 juin 1976

Adhésion : Erythrée (31 mars 1994*)

Quatrième Prorogation de l'Accord international de 1983 sur le café, adoptée par le Conseil international du café par la résolution No 363 du 4 juin 1993

Acceptation : Royaume-Uni (28 mars 1994*)

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Bahamas (29 mars 1994*)

OUVERTURE A LA SIGNATURE

L'*Accord international de 1994 sur le café* sera ouvert à la signature au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 18 avril au 26 septembre 1994, conformément à son article 38.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *April* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Cameroon
H.E. M. Pascal Biloa Tang

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*avril* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Cameroun
S.E. M. Pascal Biloa Tang

Asian States:
Mongolia
H.E. Mr. Luvsangiin Erdenechuluun

Eastern European States:
Armenia
H.E. Mr. Alexander Arzoumanian

Latin American and Caribbean States:
Haiti
H.E. Mr. Fritz Longchamp

Western European and Other States:
Turkey
H.E. Mr. İnal Batu

Etats d'Asie :
Mongolie
S.E. M. Luvsangiin Erdenechuluun

Etats d'Europe orientale :
Arménie
S.E. M. Alexander Arzoumanian

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Haïti
S.E. M. Fritz Longchamp

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Turquie
S.E. M. İnal Batu

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, New York

94-13322